

CÓMO LLEGÓ

la Biblia

A NOSOTROS

**LA TRANSMISIÓN Y PRESERVACIÓN  
DE LAS ESCRITURAS**



# Transmisión y preservación

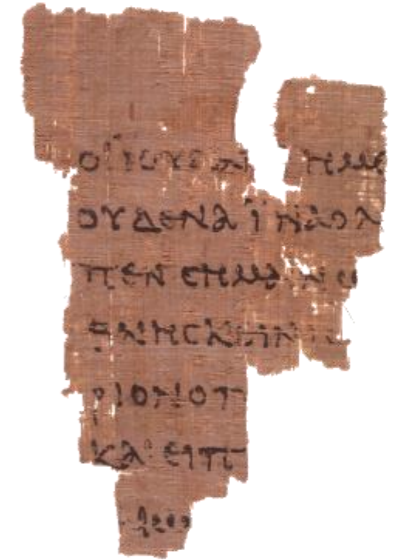
---

- ❖ El Señor
  - ❖ Se reveló (dio a conocer) a la humanidad,
  - ❖ Inspiró a los autores bíblicos a escribir los libros de la Biblia,
  - ❖ Guió a su Iglesia a reconocer el canon de las Escrituras, pero...
- ❖ **¿Cómo llegó todo esto a nosotros? ¿Cómo se transmitió de una generación a otra? ¿Cómo se conservó el texto de la Escritura? ¿Podemos confiar en que los escritos sagrados han llegado a nosotros?**



# ¿Qué dice la Escritura sobre su preservación?

- ❖ El Señor ordena que sea preservada (Is. 30:8)
- ❖ El Señor promete que será preservada (Mt. 5:18; Lc. 21:13)
- ❖ Autores bíblicos → consciencia de que sus Palabras son de Dios y deben ser preservadas (1 Tes. 2:13; 2 P. 1:15)
- ❖ Orden expresa de transmitir exactamente lo que se recibió (Ap. 22:18-19, Pr. 30:5-6).







# CFBL 1689 y PRESERVACIÓN

---

“El Antiguo Testamento en hebreo (que era el idioma del pueblo de Dios en la antigüedad), y el Nuevo Testamento en griego (que en el tiempo en que fue escrito era el idioma más generalmente conocido entre las naciones), siendo inspirados inmediatamente por Dios y **mantenidos puros a lo largo de todos los tiempos por su especial cuidado y providencia, son, por lo tanto, auténticos**; de tal forma que, en toda controversia religiosa, la iglesia debe recurrir a ellos como autoridad determinante” (Cap. 1.8).

**PRESERVACIÓN Y TRANSMISIÓN ESTÁN ÍNTIMAMENTE RELACIONADAS**



# Recordando Conceptos

---

- ❖ La Biblia es por lejos el libro mejor preservado de la antigüedad.
- ❖ Sacerdotes y levitas a cargo de conservación y transmisión (Dt. 17:18-19).
- ❖ Post Exilio: Escribas
- ❖ Masoretas: Tienen un Rol clave en la conservación y transmisión del A.T



# Recordando conceptos

La forma en que el NT fue transmitido es distinta a la del AT.

AT	NT
Profesional	Espontánea
Grupo limitado e identificable de personas	Grupo muy diverso, disperso y mucho más numeroso
Concentrada geográficamente	Dispersa geográficamente
Se da en período extenso	Período más acotado

Transmisión del NT → fuente auxiliar: padres de la iglesia.



# Manuscritos importantes del A.T

---

- ❖ El Texto Masorético: Basado en la Mesorá, tradición textual de los eruditos judíos que se conocían como los masoretas de Tiberíades.
- ❖ Escuela que floreció entre los años 500 y 1000 d.C
- ❖ Estandarizan el texto tradicional, formado sólo de consonantes, al agregarle puntos para las vocales y notas al margen.
- ❖ Familia con mayor tradición: Ben Asher





# Herencia Familia Ben Asher

- ❖ El manuscrito Masorético más antiguo es el Códice Cairensis (Códice de El Cairo): Es atribuido a Moisés Ben Asher
- ❖ Este manuscrito contenía tanto los primeros profetas (Josué, Jueces, Samuel y Reyes), como los Últimos profetas (Isaías, Jeremías, Ezequiel y los doce profetas menores).







# Herencia Familia Ben Asher

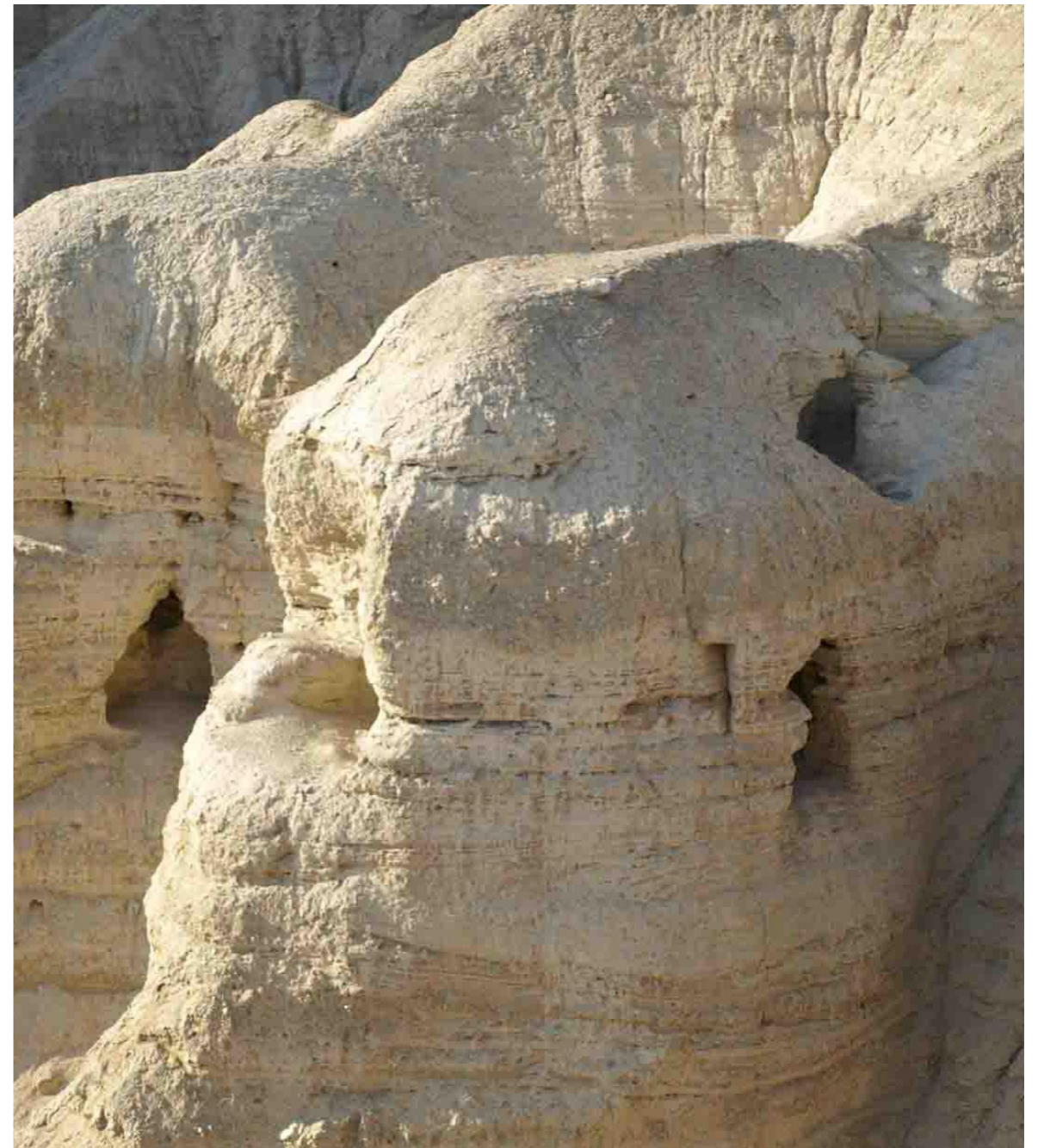
- ❖ Otro Manuscrito importante que se le atribuye a esta familia es el Códice de Aleppo. Aaron ben Moses ben Asher fue el responsable de escribir las notas masoréticas y asignar los puntos a los signos que representan las vocales.
- ❖ El manuscrito contiene el A.T completo y data de la primera mitad del siglo X d.C





# Rollos del Mar Muerto

- ❖ De entre los rollos del mar muerto, el rollo de Isaías es el que ha recibido más publicidad, aunque la colección contiene fragmentos de todos los libros de la Biblia hebrea con la excepción del libro de Ester.
- ❖ Además se encontraron: comentario de Habacuc, manual de disciplina de la comunidad de Qumrán, paráfrasis aramea del Génesis, Himnos de agradecimiento.
- ❖ Se han encontrado tesoros en 11 cuevas de Qumrán, con 600 manuscritos, de los cuales 200 corresponden a material bíblico; alrededor del 85% de los fragmentos son de cuero y el resto son papiros.
- ❖ Confirman la exactitud de los textos masoréticos







# Otras fuentes

---

- ❖ Papiro de Nash: Es la evidencia más antigua del A.T antes de Qumrán (Diez mandamientos, parte de Deuteronomio 5 y 6)
- ❖ Pentateuco Samaritano: Samaritanos aceptaban sólo al Pentateuco cómo Canónico, fue hallado en 1616. Es un texto más antiguo que el Masorético.
- ❖ La Septuaginta: traducción griega más antigua del A.T. Traducida por un grupo de 70 eruditos en Alejandría, Egipto. Data del siglo III a.C
- ❖ Tárgumes arameos: Su propósito era que el mensaje llegará a la gente y la edificara. Los traductores parafraseaban, agregaban glosas explicativas y a menudo reinterpretaban el texto con osadía de acuerdo a las tendencias teológicas de su tiempo.





# Manuscritos Nuevo Testamento

- ❖ Papiro Oxirrinco: Descubiertas en 1898 por dos arqueólogos, en las antiguas ruinas de Oxirrinco, Egipto. Encuentran 50 manuscritos con fragmentos del N.T.
- ❖ Textos más notables son:  
(Mateo 1 P1), P5 (Juan 1,16) P13 (Hebreos 2-5; 10-12); P22 (Juan 15-16); P39 (Juan 8); P77 (Mateo 23), P90 (Juan 18-19), P104 (Mateo 21) y P115 (Apocalipsis 2-15)





# Manuscritos Nuevo Testamento

---

- ❖ Papiros Chester Beatty: Chester Beatty y la Universidad de Michigan compraron estos papiros a un comerciante en Egipto, durante la década de 1930. Son tres manuscritos que contienen porciones de los 4 evangelios, Hechos, tiene casi todas las epístolas de Pablo y uno de los papiros contiene Apocalipsis 9- 17.
- ❖ Papiros Bodmer: Estos manuscritos fueron comprados a un comerciante en Egipto entre 1950 y 1960. Estos papiros contienen casi todo Juan, 1 y 2 Pedro, Judas y porciones de Lucas 3 y Juan 15.
- ❖ 7Q5: Marcos 6:52-53
- ❖ Papiro John Rylands: Fragmento de códice de papiro, se conserva en Rylands Library de Manchester. Contiene Juan 18:31-33;37,38). Su data se encuentra cerca del 125 d.C. Juan escribió en Éfeso este evangelio durante los años 90 – 100 d.C. Este papiro demuestra que, poco después de su redacción, el evangelio de Juan ya circulaba entre las comunidades cristianas de Egipto.



# Manuscritos Nuevo Testamento

---

- ❖ **Códice Sinaítico:** Escrito en el 350 d.C, en Santa Catalina, al pie del monte Sinaí. Contiene el Nuevo testamento completo y gran parte del A.T.
- ❖ **Códice Alejandrino:** Manuscrito del siglo V, procedente de Egipto. Contiene casi todo el N.T, se le reconoce como un testigo confiable de las epístolas generales y del apocalipsis.
- ❖ **Códice Vaticano:** Este manuscrito ha estado en el vaticano desde el año 1481, pero no estuvo a disposición de eruditos hasta el siglo XIX. Fue escrito antes del Sinaítico, conteniendo el A.T y N.T, en griego, excluyendo la ultima parte del N.T desde Hebreos 9:15 hasta el final del Apocalipsis. Los eruditos han elogiado este codex por ser uno de los más confiables del testo del N.T





# Manuscritos Nuevo Testamento

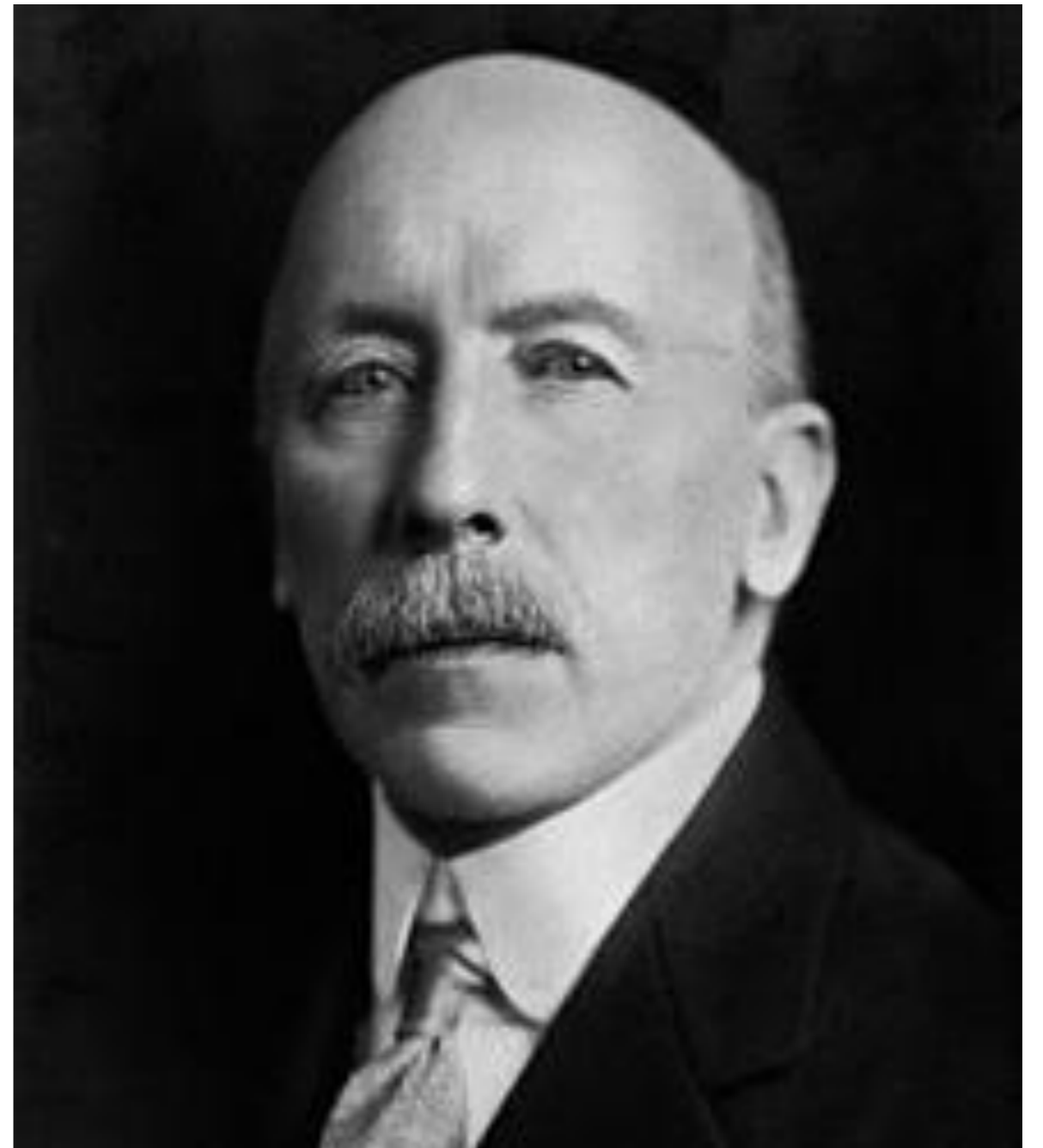
- ❖ **Códice Bezae:** Manuscrito del siglo V descubierto por Theodoro Beza. Contiene los evangelios y hechos, y exhibe un texto bastante diferente de los manuscritos antes mencionados. Su origen es Egipto o el norte de África.
- ❖ **Códice Washingtonianus:** Manuscrito del siglo V que contiene los 4 Evangelios y se encuentra en el museo Smithsonian en Washington D.C.





# Reflexión

- ❖ *“El cristianismo puede tomar toda la Biblia en la mano y decir, sin temor o duda, que en ella está la verdadera Palabra de Dios, que nos ha sido pasada de generación en generación a través de los siglos, sin ninguna pérdida esencial” (Frederic Kenyon, Our Bible and Ancient Manuscriptus, 55]*





CÓMO LLEGÓ

la Biblia

A NOSOTROS

**FIN**